


МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ЖУРНАЛИСТИКИ

Утверждено:
на заседании кафедры
протокол №11 от 26.06.2017 г.
Зав.кафедрой  Фаткуллина Ф.Г.

Согласовано:
Председатель УМК факультета башкирской
филологии и журналистики
 Гареева Г.Н.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

дисциплина Терминосистемы в иностранном языке

Вариативная часть

программа бакалавриата

Направление подготовки (специальность)
45.03.01 Филология

Направленность (профиль) подготовки
Отечественная филология (башкирский язык и литература, иностранные языки)

Квалификация
Бакалавр

Разработчик (составитель)
доцент, к.филол.н.

 / Сираева Р.Т.

Для приема: 2017

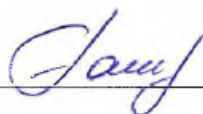
Уфа – 2017 г.

Составитель : доцент, канд.филол.наук Сираева Р.Т.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры русской и сопоставительной филологии протокол № 11 от «26» июня 2017 г.

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры русской и сопоставительной филологии: обновлены методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, лицензионное программное обеспечение, базы данных и информационные справочные системы, протокол № 11 от «20» июня 2018 г.

Заведующий кафедрой

 / Фаткуллина Ф.Г. /

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры русской и сопоставительной филологии,
протокол № ____ от « ____ » _____ 20 __ г.

Заведующий кафедрой

_____ / _____ /

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры русской и сопоставительной филологии,
протокол № ____ от « ____ » _____ 20 __ г.

Заведующий кафедрой

_____ / _____ /

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры _____,
протокол № ____ от « ____ » _____ 20 __ г.

Заведующий кафедрой

_____ / _____ /

Список документов и материалов

| | |
|--|----|
| 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы | 4 |
| 2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы | 5 |
| 3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся) | 5 |
| 4. Фонд оценочных средств по дисциплине | 6 |
| 4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания | 6 |
| 4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций | 8 |
| 4.3. <i>Рейтинг-план дисциплины (при необходимости)</i> | 17 |
| 5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины | 12 |
| 5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины | 12 |
| 5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины | 12 |
| 6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине | 13 |

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения образовательной программы обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине:

ПК-1 Способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;

ПК-10 Владением навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках.

| Результаты обучения | | Формируемая компетенция (с указанием кода) | Примечания |
|---------------------|--|--|------------|
| Знания | <p>Знать основы теории и историю основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации;</p> <p>- принципы филологического анализа и интерпретации текста для применения полученных знаний в собственной научно-исследовательской деятельности;</p> <p>Знать способы и приемы перевода различных типов текстов с иностранных языков и на иностранные языки;</p> <p>- грамматические, стилистические, лексические нормы иностранного языка для составления аннотаций и реферирования документов, научных трудов и художественных произведений.</p> | <p>ПК-1 Способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;</p> <p>ПК-10 Владением навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках.</p> | |
| Умения | <p>Уметь применять полученные знания их в собственной научно-исследовательской деятельности</p> <p>Уметь применять теоретические знания на практике;</p> <p>- читать, понимать и переводить различные типы текстов с иностранных языков и на иностранные языки;</p> <p>- составлять аннотации и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках.</p> | <p>ПК-1 Способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;</p> <p>ПК-10 Владением навыками перевода различных типов текстов (в основном научных</p> | |

| | | | |
|---------------------------------------|---|--|--|
| | | и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках. | |
| Владения (навыки / опыт деятельности) | <p>Владеть навыками изложения основных концепций в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур) в собственном научном исследовании;</p> <p>- навыками филологического анализа и интерпретации текста, разных форм коммуникаций.</p> <p>Владеть навыками перевода различных типов текстов с иностранных языков и на иностранные языки;</p> <p>- аннотирования и реферирования документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках.</p> | <p>ПК-1 Способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;</p> <p>ПК-10 Владением навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках.</p> | |

2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Терминосистемы в иностранном языке» относится к дисциплинам по выбору. Дисциплина изучается на 3 курсе в 6 семестре.

Цель изучения дисциплины дисциплины: предоставление сведений об основных научных понятиях лингвистического терминоведения, об основных методах современного терминоведения, а также об основных проблемах современных направлений исследования языковых явлений в области специальной лексики.

3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

Содержание рабочей программы представлено в Приложении 1

4. Фонд оценочных средств по дисциплине

4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Код и формулировка компетенции:

ПК-1 Способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.

| Этап (уровень) освоения компетенции | Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций) | Критерии оценивания результатов обучения | |
|-------------------------------------|---|---|---|
| | | Не зачтено | Зачтено |
| Первый этап (уровень) | Знает основы теории и историю основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации; - принципы филологического анализа и интерпретации текста для применения полученных знаний в собственной научно-исследовательской деятельности; | Не знает или имеет фрагментарные знания о основах теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации; - принципах филологического анализа и интерпретации текста для применения полученных знаний в собственной научно-исследовательской деятельности; | В целом знает основы теории и историю основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации; - принципы филологического анализа и интерпретации текста для применения полученных знаний в собственной научно-исследовательской деятельности; |
| Второй этап (уровень) | Умеет применять полученные знания их в собственной научно-исследовательской деятельности. | Не умеет или не способен применять их в собственной научно-исследовательской деятельности | Умеет применять их в собственной научно-исследовательской деятельности |
| Третий этап (уровень) | Владет навыками изложения основных концепций в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур) в собственном научном исследовании; - навыками филологического анализа и интерпретации текста, разных форм коммуникаций. | Не владеет навыками изложения основных концепций в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур) в собственном научном исследовании; - навыками филологического анализа и интерпретации текста, разных форм коммуникаций. | Владет навыками изложения основных концепций в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур) в собственном научном исследовании; - навыками филологического анализа и интерпретации текста, разных форм коммуникаций. |

Код и формулировка компетенции:

ПК-10 Владением навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках

| Этап (уровень) освоения компетенции | Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций) | Критерии оценивания результатов обучения | |
|-------------------------------------|---|--|---|
| | | Не зачтено | Зачтено |
| Первый этап (уровень) | <p>Знает способы и приемы перевода различных типов текстов с иностранных языков и на иностранные языки;</p> <p>- грамматические, стилистические, лексические нормы иностранного языка для составления аннотаций и реферирования документов, научных трудов и художественных произведений.</p> | <p>Не знает или имеет фрагментарные знания о способах и приемах перевода различных типов текстов с иностранных языков и на иностранные языки;</p> <p>- грамматических, стилистических, лексических нормах иностранного языка для составления аннотаций и реферирования документов, научных трудов и художественных произведений.</p> | <p>В целом знает способы и приемы перевода различных типов текстов с иностранных языков и на иностранные языки;</p> <p>- грамматические, стилистические, лексические нормы иностранного языка для составления аннотаций и реферирования документов, научных трудов и художественных произведений.</p> |
| Второй этап (уровень) | <p>Умеет применять теоретические знания на практике;</p> <p>- читать, понимать и переводить различные типы текстов с иностранных языков и на иностранные языки;</p> <p>- составлять аннотации и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках</p> | <p>Не умеет применять теоретические знания на практике;</p> <p>- читать, понимать и переводить различные типы текстов с иностранных языков и на иностранные языки;</p> <p>- составлять аннотации и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках</p> | <p>Умеет применять теоретические знания на практике;</p> <p>- читать, понимать и переводить различные типы текстов с иностранных языков и на иностранные языки;</p> <p>- составлять аннотации и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках</p> |
| Третий этап (уровень) | <p>Владеет навыками перевода различных типов текстов с иностранных языков и на иностранные языки;</p> <p>- аннотирования и реферирования документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках</p> | <p>Не владеет навыками перевода различных типов текстов с иностранных языков и на иностранные языки;</p> <p>- аннотирования и реферирования документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках</p> | <p>Владеет навыками перевода различных типов текстов с иностранных языков и на иностранные языки;</p> <p>- аннотирования и реферирования документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках</p> |

Шкалы оценивания:

для зачета:

зачтено – от 60 до 110 рейтинговых баллов (включая 10 поощрительных баллов),
не зачтено – от 0 до 59 рейтинговых баллов).

4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

| Этапы освоения | Результаты обучения | Компетенция | Оценочные средства |
|------------------------------|---|--|--|
| 1-й этап Знания | основы теории и историю основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации; - принципы филологического анализа и интерпретации текста для применения полученных знаний в собственной научно-исследовательской деятельности; | ПК-1 Способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности | групповой / индивидуальный устный опрос, выполнение упражнений, реферат, работа со словарями, контрольная работа |
| 2-й этап Умения | применять их в собственной научно-исследовательской деятельности | ПК-1 Способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности | групповой / индивидуальный устный опрос, выполнение упражнений, реферат, работа со словарями, контрольная работа |
| 3-й этап Владеть навыками | навыками изложения основных концепций в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур) в собственном научном исследовании; - навыками филологического анализа и интерпретации текста, разных форм коммуникаций. | ПК-1 Способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности | групповой / индивидуальный устный опрос, выполнение упражнений, реферат, работа со словарями, контрольная работа |

| Этапы освоения | Результаты обучения | Компетенция | Оценочные средства |
|----------------|---------------------|-------------|--------------------|
|----------------|---------------------|-------------|--------------------|

| | | | |
|----------------------------------|--|---|---|
| 1-й этап Знания | способы и приемы перевода различных типов текстов с иностранных языков и на иностранные языки; - грамматические, стилистические, лексические нормы иностранного языка для составления аннотаций и реферирования документов, научных трудов и художественных произведений. | ПК-10 Владением навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках | групповой / индивидуальный устный опрос, выполнение упражнений, реферат, работа со словарями, контрольная работа |
| 2-й этап Умения | применять теоретические знания на практике; - читать, понимать и переводить различные типы текстов с иностранных языков и на иностранные языки; - составлять аннотации и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках | ПК-10 Владением навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках | групповой / индивидуальный устный опрос, реферат, выполнение упражнений, работа со словарями, контрольная работа |
| 3-й этап Владеть навыками | навыками перевода различных типов текстов с иностранных языков и на иностранные языки; - аннотирования и реферирования документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках | ПК-10 Владением навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках | групповой / индивидуальный устный опрос, реферат, работа со словарями, выполнение упражнений, контрольная работа. |

4.3 Рейтинг-план дисциплины

Рейтинг-план дисциплины представлен в приложении 2

Работа со словарями

Работа со словарями русского и английского языков выполняются после овладения грамматическим материалом. Данная работа позволяет закрепить на практике грамматические правила и проверить уровень их усвоения обучаемым. Осуществляется работа со словарями

следующих видов: двуязычные словари, толковые словари, синонимические словари, фразеологические словари, фонетические словари толковые словари.

Критерии и методика оценивания:

– от 4 до 5 баллов выставляется студенту, если он правильно выполнил задание, владеет содержанием практической работы. Студент показал отличные владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

- от 2 до 3 баллов выставляется студенту, если он владеет содержанием практической работы, выполнил задание с небольшими неточностями. Студент показал хорошие владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала;

- от 1 до 2 баллов выставляется студенту, если он частично владеет содержанием практической работы; выполнил задание с существенными неточностями. Студент показал удовлетворительное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

Индивидуальный /групповой устный опрос

Индивидуальный /групповой устный опрос проводится после изучения теоретического материала модуля с целью выяснения наиболее сложных вопросов, степени усвоения учебного теоретического материала

Это метод контроля позволяющий оценить знания одного студента или группы. Вопросы должны быть четкими, ясными, конкретными, охватывать основной материал программы. Содержание вопросов должно стимулировать студентов логически мыслить, сравнивать, анализировать сущность явлений, доказывать, подбирать примеры, делать выводы. Вопрос задается всей группе, затем необходима небольшая пауза для того, чтобы все студенты приготовились к ответу, а вызывают для ответа конкретного студента. Чтобы группа слушала ответ своего товарища, студентам предлагается оценить полноту и глубину ответа в виде рецензирования. Оценить можно не только отвечающего студента, но и тех, кто участвовал в обсуждении. При необходимости целесообразно наводящими вопросами помогать студенту, не подсказывая ему правильного ответа. Заключительная часть устного опроса – подробный анализ ответов студентов. Преподаватель отмечает как положительные стороны, так и указывает на недостатки ответа, делает вывод о том, как изложен учебный материал.

Критерии и методика оценивания:

-от 7 до 10 баллов выставляется студенту, если точно используется специализированная терминология, понятия; в ответе отслеживается четкая структура, выстроенная в логической последовательности; ответ изложен литературным грамотным языком. Студент показал отличные владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

- от 5 до 6 баллов выставляется студенту, если в ответе допущены неточности при освещении основного содержания ответа, неточно используется специализированная терминология, понятия, не имеет определенной логической последовательности. Студент показал хорошие владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала;

- от 3 до 4 баллов выставляется студенту, если нет общего понимания вопроса, имеются затруднения или допущены ошибки в определении понятий, использовании терминологии. Студент показал удовлетворительное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала

- от 1 до 2 баллов выставляется студенту, если нет понимания вопроса, допущены ошибки в определении понятий, использовании терминологии, не смог ответить ни на один поставленный вопрос по теме. Студент продемонстрировал полное отсутствие владения

умениями и навыками при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

Практические задания

Практические задания выполняются после чтения лекций, дающих теоретические основы для их выполнения. Выполнение практических заданий во время практических занятий – одна из основных форм организации учебного процесса, заключающаяся в выполнении студентами комплекса учебных заданий (переводы, выполнение упражнений и т.д.) под руководством преподавателя с целью усвоения научно-теоретических основ учебной дисциплины, приобретения умений и навыков, опыта творческой деятельности по изучаемой дисциплине, закрепление, углубление, расширение и детализация знаний студентов при решении конкретных задач; развитие познавательных способностей, самостоятельности мышления, творческой активности

Практические задания также могут даваться на дом для закрепления пройденного материала и по подготовке к следующему практическому занятию.

Критерии и методика оценивания:

– от 6 до 10 баллов выставляется студенту, если он правильно выполнил задание, владеет содержанием практической работы. Студент показал отличные владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

- от 3 до 5 баллов выставляется студенту, если он владеет содержанием практической работы, выполнил задание с небольшими неточностями. Студент показал хорошие владения навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала;

- от 1 до 2 баллов выставляется студенту, если он частично владеет содержанием практической работы; выполнил задание с существенными неточностями. Студент показал удовлетворительное владение навыками применения полученных знаний и умений при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

Письменная контрольная работа

Средство проверки умений применять полученные знания для выполнения заданий определенного типа по разделу или модулю учебной дисциплины. Письменная работа проводится в виде ответа на теоретические вопросы (на усмотрение преподавателя) после завершения 1 модуля для подведения итогов по изученному разделу учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине.

15-20 баллов выставляется студенту, если он выполнил все задания без ошибок или допустил незначительную (не грубую) ошибку, не повлиявшую на ответ, и продемонстрировал: систематизированные, глубокие и полные знания по разделам учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине.

10-14 баллов выставляется студенту, если он выполнил все задания, но допустил незначительные ошибки, не повлиявшие на ответ, а также частично выполнил одно из заданий или полностью его не выполнил. Студент продемонстрировал: систематизированные, достаточные знания по всем разделам учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине.

5-9 баллов выставляется студенту, если он выполнил все задания, но допустил множество грубых ошибок, правильно выполнил только половину заданий и продемонстрировал неполные, недостаточные знания по всем разделам учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине в объеме учебной программы учреждения высшего

образования по учебной дисциплине.

1-4 балла выставляется студенту, если он частично выполнил все задания, допустил множество грубых ошибок.

Реферат

4-5 баллов выставляется студенту, если реферат составлен правильно, отражена актуальность, имеется резюме, наличие в списке литературы основных источников, освещающих современное состояние вопроса.

2-3 балла выставляется студенту, если есть отдельные неточности в отражении актуальности темы, проблема раскрыта, но требует небольшого дополнения, неполный список источников, отражающих современное состояние вопроса.

1 балл выставляется студенту, если актуальность темы и резюме отражены неправильно или изложены с серьезными упущениями, список не отражает современное состояние вопроса.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная литература:

1. Морозова Н.Н. Лексикология английского языка. Practice makes perfect: Учебное пособие – Москва: Прометей, 2013.

Дополнительная литература:

1. Арбекова Т.И. Лексикология английского языка (практический курс) – М. «Высшая школа», 1977.
2. Голованова Е.И. Введение в когнитивное терминоведение. Учебное пособие [Электронный ресурс] / Голованова Е. И. — М. : Флинта, 2012
3. Гринев С. В. Введение в терминоведение. – М., 1993.
4. Гринев-Гриневиц С.В. Терминоведение. Учебное пособие - М.: Издательский центр «Академия», 2008.
5. Кагарманов Г.Г. Башкирская терминология и терминоведение (обзор [Текст] // Научные труды Стерлитамакской государственной педагогической академии им. Зайнаб Биишевой : в 3 сериях .— Стерлитамак ., 2011

5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплин

1. www.lexicology.ru
2. <http://www.merriam> – webster.com
3. <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/>
2. Российская государственная библиотека (РГБ) – <http://www.rsl.ru/>
3. Государственная публичная научно-техническая библиотека (ГПНТБ) – <http://www.gpntb.ru/>
4. Научная электронная библиотека – www.elibrary.ru – электронная библиотека научных публикаций, интегрированная с Российским индексом научного цитирования (РИНЦ) и информационно-аналитической системой SCIENCE INDEX
5. Университетская библиотека online – <http://biblioclub.ru/>

6. Электронный читальный зал ЭБС БашГУ – <https://bashedu.bibliotech.ru/>

Программное обеспечение:

1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор № 104 от 12.06.2013 г. Лицензия OLP NL Academic Edition. Бессрочная.
2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор № 114 от 12.11.2014 г. Лицензия OLP NL Academic Edition. Бессрочная.

6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

| <i>Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий</i> | <i>Вид занятий</i> | <i>Наименование оборудования, программного обеспечения</i> |
|--|---|---|
| <i>1</i> | <i>2</i> | <i>3</i> |
| аудитория № 213 (главный корпус), аудитория № 311 (главный корпус). | занятия лекционного типа | <p>Аудитория № 213 Учебная мебель, доска трибуна мультимедиа проектор Aser P7500.</p> |
| аудитория № 213 (главный корпус), аудитория № 346 (главный корпус), Лаборатория ИТ № 403 (главный корпус). | занятия семинарского типа | <p>Аудитория № 311 Учебная мебель, трибуна, доска, экран настенный Classic Solution модель W 243x182/3 MW-SO/W – 1 шт. , проектор мультимедийный Optoma X312 DLP -1 шт.</p> |
| аудитория № 213 (главный корпус), аудитория № 346 (главный корпус), Лаборатория ИТ № 403 (главный корпус). | консультации | <p>Аудитория № 346 Учебная мебель, доска Bealingo, проектор мультимедийный EPSON 3LCO Full HD – 1 шт., интерактивная доска Promerhean – 1 шт.</p> <p>Лаборатория ИТ № 403 Учебная мебель, доска ; интерактивная доска SMART с проектором V25 - 1 шт.; персональный компьютер №3 DEPO Neos 460 G 530/1x2GDDR 333/T250G/DVD+R, клавиатура/мышь – 9 шт., железный шкаф - 1 шт.</p> |
| аудитория № 213 (главный корпус), аудитория № 346 (главный корпус), Лаборатория ИТ № 403 (главный корпус). | текущий контроль и промежуточная аттестация | <p>Читальный зал №1 Учебная мебель, стенд по пожарной безопасности, моноблоки стационарные – 5 шт, принтер – 1 шт., сканер – 1 шт.</p> |
| Читальный зал №1 (главный корпус), Читальный зал №2 (физмат корпус - учебное). | самостоятельная работа | <p>Читальный зал №2 Учебная мебель, моноблоки стационарные – 7 шт, компьютер – 1 шт. – 7 шт., компьютер – 1 шт.</p> |

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ЖУРНАЛИСТИКИ

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины Терминосистемы в иностранном языке на 6 семестр
(наименование дисциплины)

очная

форма обучения

| Вид работы | Объем дисциплины |
|---|-------------------------|
| Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов) | 4 Зет / 144 часа |
| Учебных часов на контактную работу с преподавателем: | 24,2 |
| лекций | 12 |
| практических/ семинарских | 12 |
| лабораторных | |
| других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) ФКР | 0,2 |
| Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СРС) включая подготовку к экзамену/зачету | 119,8 |

Формы контроля: зачет 6 семестр

| № п/п | Тема и содержание | Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах) | | | | Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка) | Задания по самостоятельной работе студентов | Форма текущего контроля успеваемости |
|----------|---|--|--------|----|-----|---|---|---|
| | | ЛК | ПР/СЕМ | ЛР | СРС | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 1. | Терминоведение как наука. Термин как предмет терминоведения | 2 | 2 | | 10 | 1 | групповой / индивидуальный устный опрос, конспектирование теоретического материала, работа со словарями | групповой, индивидуальный устный опрос, выполнение практических заданий |
| 2. | Общее и сопоставительное терминоведение | 2 | 2 | | 10 | 1 | групповой / индивидуальный устный опрос, конспектирование теоретического материала, работа со словарями | групповой, индивидуальный устный опрос, выполнение практических заданий |
| 3. | Процессы терминообразования в русском и английском языках. Заимствование. Конверсия. Аббревиация. Блендинг. Словосложение | 2 | 2 | | 20 | 1 | групповой / индивидуальный устный опрос, конспектирование теоретического материала, работа со словарями, выполнение практических упражнений, тест | групповой, индивидуальный устный опрос, выполнение практических заданий, реферат, работа со словарями |
| 4. | Семантическое переосмысления в | 2 | 2 | | 10 | 1 | групповой / индивидуальный | групповой, индивидуальный |

| | | | | | | | | |
|----|--|----|----|--|-------|---|---|---|
| | терминах русского и английского языков | | | | | | устный опрос, конспектирование теоретического материала, работа со словарями | устный опрос, выполнение практических заданий, контрольная работа |
| 5. | Сравнение лексических систем русского и английского языков | 2 | 2 | | 30 | 1 | групповой / индивидуальный устный опрос, конспектирование теоретического материала, работа со словарями | групповой, индивидуальный устный опрос, выполнение практических заданий, реферат, работа со словарями |
| 6. | Терминологические проблемы перевода с английского на русский язык. | 2 | 1 | | 10 | 1 | групповой / индивидуальный устный опрос, конспектирование теоретического материала, работа со словарями | проверка домашнего задания |
| 7. | Терминологические словари | | 1 | | 29,8 | 1 | групповой / индивидуальный устный опрос, конспектирование теоретического материала, работа со словарями | групповой, индивидуальный устный опрос, выполнение практических заданий |
| | Всего | 12 | 12 | | 119,8 | | | |

Рейтинг-план дисциплины

Терминосистемы в иностранном языке

(название дисциплины согласно рабочему учебному плану)

направление __45.03.01 Филология (Отечественная филология (башкирский язык и литература, иностранные языки))

курс _____ 3 _____, семестр _____ 6 _____

| Виды учебной деятельности студентов | Балл за конкретное задание | Число заданий за семестр | Баллы | |
|--|----------------------------|--------------------------|-------------|--------------|
| | | | Минимальный | Максимальный |
| Модуль 1: 50 бб. | | | | |
| Текущий контроль | | | 0 | 30 |
| 1. Групповой/ индивидуальный устный опрос | 2 | 5 | 0 | 10 |
| 2. Выполнение практических упражнений | 2 | 5 | 0 | 10 |
| 3. Реферат | 5 | 1 | 0 | 5 |
| 4. Работа со словарями | 5 | 1 | | 5 |
| Рубежный контроль | | | 0 | 20 |
| 1. Письменная контрольная работа | 20 | 1 | 0 | 20 |
| Модуль 2: 50 бб. | | | | |
| Текущий контроль | | | 0 | 30 |
| 1. Групповой/ индивидуальный устный опрос | 2 | 5 | 0 | 10 |
| 2. Выполнение практических упражнений | 2 | 5 | 0 | 10 |
| 3. Работа со словарями | 5 | 1 | 0 | 5 |
| 4. Реферат | 5 | 1 | | 5 |
| Рубежный контроль | | | 0 | 20 |
| 1. Письменная контрольная работа | 20 | 1 | 0 | 20 |
| Поощрительные баллы – 10 бб. | | | | |
| 1. Студенческая олимпиада | 5 | 1 | 0 | 5 |
| 2. Публикация статей | 3 | 1 | 0 | 3 |
| 3. Работа со школьниками (кружок, конкурсы, олимпиады) | 2 | 1 | 0 | 2 |
| Посещаемость (баллы вычитаются из общей суммы набранных баллов) | | | | |
| Посещение практических занятий | | | 0 | -10 |
| Посещение лекционных занятий | | | 0 | -6 |
| Итоговый контроль | | | | |
| Зачет | | | - | - |

